

轻松猫 中文分级读物
Graded Chinese Readers

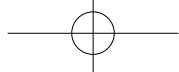
饭店, 饭店, 你在哪里?

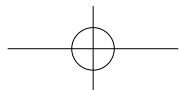
肖宁遥 著



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

<http://www.purpleculture.net>





© 2016 北京语言大学出版社, 社图号 16138

图书在版编目 (CIP) 数据

饭店, 饭店, 你在哪里? / 肖宁遥著. -- 北京 :
北京语言大学出版社, 2016. 9

(轻松猫 : 中文分级读物. 2级)

ISBN 978-7-5619-4581-0

I. ①饭… II. ①肖… III. ①汉语—对外汉语教学—
语言读物 IV. ①H195.5

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第206141号

饭店, 饭店, 你在哪里?
FANDIAN, FANDIAN, NI ZAI NALI?

项目策划: 上官雪娜

责任编辑: 上官雪娜 成蕾

装帧设计: Lika

英文翻译: [英] Patrick Moore

责任印制: 姜正周

出版发行: **北京语言大学出版社**

社 址: 北京市海淀区学院路 15 号, 100083

网 址: www.blcup.com

电子信箱: service@blcup.com

电 话: 编 辑 部 8610-82303392

发 行 部 8610-82303650/3591/3648 (国内)

8610-82303365/3080/3668 (海外)

读者服务部 8610-82303653

网 购 咨 询 8610-82303908

印 刷: 北京中科印刷有限公司

版 次: 2016 年 9 月第 1 版

印 次: 2016 年 9 月第 1 次印刷

开 本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/16

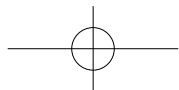
印 张: 1.5

字 数: 30 千字

01880

PRINTED IN CHINA

<http://www.purpleculture.net>



致读者

“轻松猫·中文分级读物”是一套专门为青少年（10~18岁）学习者打造的中文分级读物，整个系列共分为四级（分级标准见封底）。这套读物的理念是将语言作为一个整体来学习，在教师的指导下，学习者以“读”作为突破点，向“听”“说”“写”“演”等技能扩展。“轻松猫”具有以下六大特点：

特点一：原创故事，可读性强。

丰富的原创故事是“轻松猫”的最大特色，其中有真挚的友情、朦胧的爱情、悬疑的情节……这些故事语言简单，情节有趣，可读性强，是学习当代中文的新鲜材料。

特点二：有声故事，版本多样。

所有故事都配有多版本录音：字正腔圆的慢速版，分角色的常速版，还有绘声绘色的现场版。拿起手机扫描封底二维码，就可以选择想听的录音版本，一定会让你充满惊喜！

特点三：紧扣大纲，覆盖率高。

“轻松猫”对2015年新版HSK大纲有很高的覆盖率。其中，二级故事可以基本覆盖大纲中出现的300个中文词，12类语法点以及6大类21子类话题。

特点四：科学编排，复现率高。

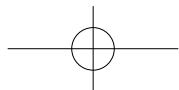
采用螺旋上升的编排方式，故事的综合难度循序渐进地增加，生词和重点词复现率高。

特点五：线上线下，资源丰富。

我们为“轻松猫”做了专门的资源平台www.blcup.com/smartcat。学习者可以通过手机或者电脑登录，在线收听录音，跟读故事，还可以利用词汇学习系统学习生词。每个故事后都配有习题及答案、英文版故事，方便学习者参考学习。

特点六：阅读指导，实用性强。

每个故事都有配套的《阅读指导书》，提供完整的阅读指导步骤及丰富的备用教学资源。阅读指导书可以帮助教师充分使用读物，也可以为自学者提供便捷的学习路径。



To Readers

SmartCat Graded Chinese Readers is a series of Chinese language learning materials developed specially for young learners aged from 10 to 18 years old. There are four levels in this series (grading standards can be found on the back cover). The concept of the series is to approach language learning with a holistic, all-encompassing attitude. Under the guidance of teachers, students will be able to make a breakthrough with their Chinese reading ability, then expanding into listening, speaking, writing and performing skills. *SmartCat* has **six distinguishing features**:

1. Original stories that are easy to read. *SmartCat*'s most notable feature is the diverse and original stories, containing tales of true friendships, hazy stories of love and suspenseful plots ... Employing simple language and intriguing plots, they are fresh and modern Chinese learning resources that are easy to read.

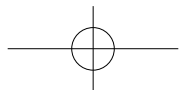
2. Diverse accompanying audio materials. All the stories are accompanied by a variety of audio materials: clear and articulate renditions read at slower speed, normal speed versions split by character, as well as the versions with the ambient sounds of the scenes taking place within them. These can be accessed and chosen by scanning the QR code found on the back cover of the book – they're sure to surprise you!

3. In line with and widely covering the syllabus. The *SmartCat* series largely covers the 2015 New Edition HSK Examination Syllabus; within the stories of Level 2, all the 300 Chinese words, the grammar points of the 12 categories in the syllabus, as well as the topics of the 6 main categories and 21 subcategories are covered.

4. Scientific layout with frequent repetitions. The stories are arranged in the fashion of an "upwards spiral", gradually increasing in difficulty, with new vocabulary and important words regularly repeating.

5. Plentiful resources online and offline. We have created a dedicated online resource platform for *SmartCat*, found at www.blcup.com/smartcat. Using a mobile phone or computer, students can login and listen to the recordings online, read along with the stories, and can also use a vocabulary studying system to learn the new words. Each book contains exercises, answer key and English translation as convenient references for the students.

6. Highly practical guidance in reading. Each story is accompanied by a Reading Guidance Handbook, providing complete step-by-step teaching guidance and varied instructional resources. The handbook helps teachers to make the most of the reading materials, and provides a convenient path for those who are studying independently as well.



热身

• Warm-up •

丽莎

Lìshā

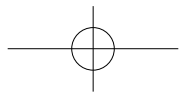
Lisa

中文

Zhōngwén

Chinese





SmartCat
Graded Chinese Readers

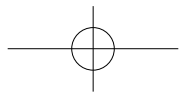
今天的汉语课非常好玩儿，
Jīntiān de hànyǔkè fēicháng hǎowánr,

老师给我们一张照片，
lǎoshī gěi wǒmen yì zhāng zhàopiàn,

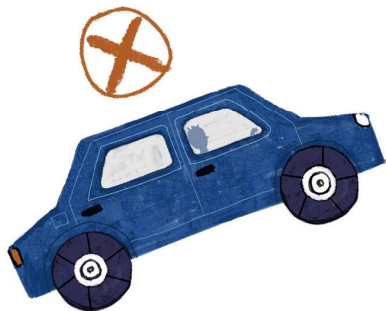
让我们去找上面的饭店，
ràng wǒmen qù zhǎo shàngmiàn de fàndiàn,

饭店的名字是田心苑。
fàndiàn de míngzì shì Tiánxīnyuàn.





Level 2 ①



“不能坐车，不能骑车；
“Bù néng zuò chē, bù néng qí chē;

不能用手机，不能用钱！
bù néng yòng shǒujī, bù néng yòng qián!

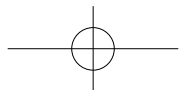
要用中文问路，中文聊天儿！
Yào yòng Zhōngwén wèn lù, Zhōngwén liáo tiānr!



看谁最快找到这个饭店，
Kàn shuí zuì kuài zhǎodào zhège fàndiàn,

最晚十二点在饭店见面！”
zuì wǎn shí'èr diǎn zài fàndiàn jiàn miàn!”





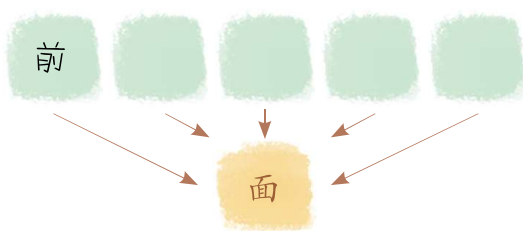
Level 2 ①

练一练

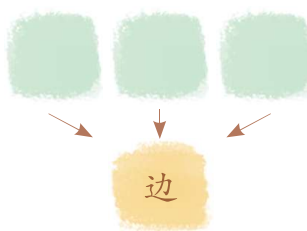
• Exercises •

1 Fill in the boxes with characters according to the meaning.

front back inside outside above



beside left right



goodbye



meet

rice



restaurant

hour



time

road



crossing